

**Zeitschrift:** Textiles suisses [Édition multilingue]  
**Herausgeber:** Textilverband Schweiz  
**Band:** - (1993)  
**Heft:** 94

**Artikel:** Dandy 94  
**Autor:** Fontana, Jole  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-796334>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 15.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## La mode des stylistes

Texte:  
Jole Fontana  
Dessins:  
Christel Neff

# Dandy 94

**La mode use de métaphores pour expliquer la spécificité de chaque vêtement. «Dandy» en est un exemple actuel qui résume le penchant alternatif pour le masculin et le féminin tout en ménageant un espace pour l'indécision. Le «Look Dandy 94» se veut l'issue à une situation émaillée d'obstacles concernant son orientation; parallèlement il résume l'essentiel qui modifie la mode actuelle, mises à part les différences de longueurs: le mix. Il y a de la méthode dans l'insolent mélange de styles, de tissus et d'éléments.**

L'ensemble pantalon «féminisé» à veste obligatoire s'accompagne d'une redingote, d'un paletot, de bottes d'équitation ou à lacets et de blouses romantiques; il rassemble velours, rayures ultra-fines, fourrure, cuir, brocart et broderie – un mélange à peine ironique qui sert de base fiable aux créateurs du Prêt-à-porter tant à Paris qu'à Milan et sur lequel ils construisent leurs collections d'hiver. Il remplacera le style «affaires» impeccable certes mais ennuyeux à la longue, mais s'en prend également au genre rustique et sport. Le Dandy est ouvert aux interprétations individuelles, il sert de lien entre les contrastes et les casures de la mode qui oscille entre récession et ostentation, entre réduction maximale et imagination débordante.

Une autre métaphore arrive en tête de la tendance la plus extrême qui nourrit actuellement les controverses et engendre la perplexité: «Grunge», dont la signification littérale serait déchet, ferraille. Appliqué à la mode, ce terme provocateur évoque le désordre, le bric-à-brac, de multiples superpositions, si possible dans un mélange de nuances terreuses. Faire du neuf avec du vieux – en trompe l'œil s'entend. L'avant-garde feint seulement de fouiller dans les marchés aux puces, elle tente plutôt de traduire l'esprit de recyclage actuel. Ceci, bien sûr, à l'aide de tissus tout ce qu'il y a de plus nouveau, dont l'aspect se veut vieillot et artisanal. Au goût redécouvert pour tout ce qui est artisanal s'ajoute la tendance «maille» des dessins de tricot manuel pour des robes décidément hivernales, des vestes, des ensembles complets. Anciens uniformes décoratifs, vêtements stricts moyenâgeux, réminiscences du romantisme des années hippie ou du 18e siècle, emprunts ethniques auprès de paysannes nordiques ou de rabbins juifs sont autant d'invites à entreprendre un voyage sans entraves dans le temps et l'espace et à assembler sans la moindre inhibition les «trouvailles» les plus hétéroclytes à la convenance de chacun. «Free style» n'est pas réservé au seul jazz, la mode, à son tour, s'octroie une grande liberté.





Emporio Armani



Gigli



Montana



Redingote



Ferrè



Montana



**Versace**



**Genny**



**Krizia**





Comme des Garçons



Lang



Miyake







Marongju



Ozbek





Sander



Lagerfeld



Gaultier





Armani



Lacroix



Dolce e Gabbana



SAINT LAURENT RIVE GAUCHE



JAKOB SCHLAEPFER



ARMANI



JAKOB SCHLAEPFER

PRÊT-À-PORTER

PARIS/MILANO

AUTOMNE/HIVER

93/94



GIGLI



GIGLI





GIGLI



JAKOB SCHLAEPFER



FATH



ROCHAS



FATH



FATH





SCHERRER



JAKOB SCHLAEPFER



LACROIX



GAULTIER



GAULTIER



GAULTIER





SAINT LAURENT RIVE GAUCHE



CHANEL



BALENCIAGA



ROCHAS

JAKOB SCHLAEPFER





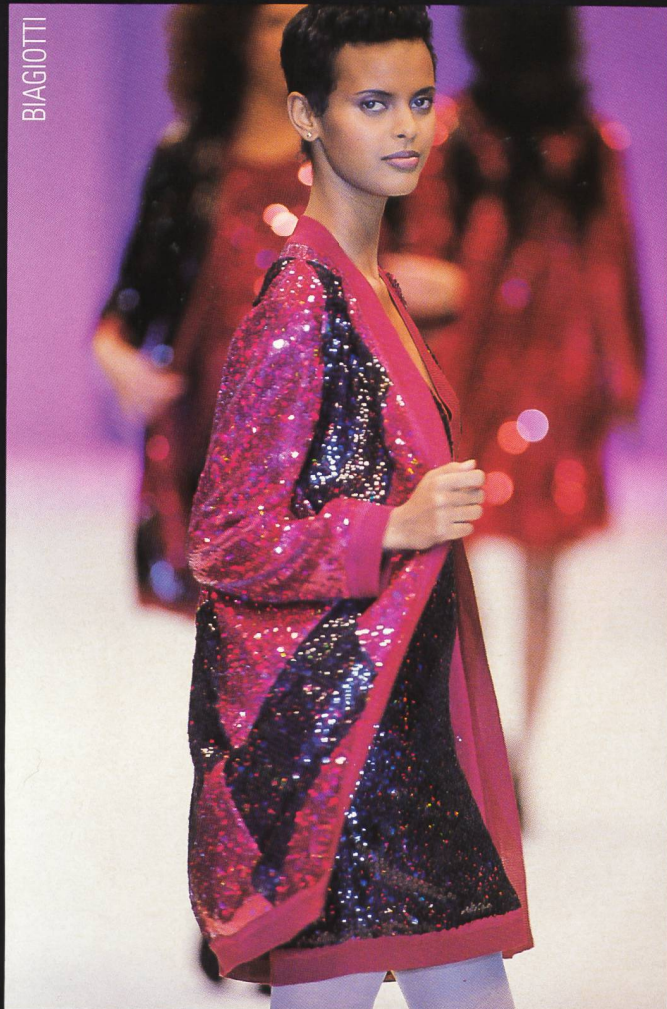




JAKOB SCHLAEPFER



BIAGIOTTI



BIAGIOTTI



BIAGIOTTI



BIAGIOTTI





BASILE



BASILE



BASILE



Les nouveautés proposées par le brodeur saint-gallois à l'intention des stylistes parisiens et milanais font apparaître une fois de plus la suprématie de ce maître des extravagances luxueuses, comme par exemple ces smocks pelucheux et soyeux sur du vicouana. De plus, il renouvelle sans répit les techniques classiques telles que la guipure. Bandes brodées en franges double face, minuscules têtes de clous dorées mat appliquées sur du jersey, bijoux sur des fonds raffinés – velours froissé, tulle stretch, taffetas de soie ouatiné, velours tressé et bandes de velours et satin, le nom de Coco Chanel reporté sur du tulle; tout cela élargit l'horizon de la broderie de manière imaginative à tous égards. On découvre des effets absolument inédits obtenus avec des paillettes Tiffany «scroll» qui, telles de minuscules pinces en forme de tubes froncent le tissu ainsi que des paillettes hologramme multicolores et irisées.

The new styles being shown by the stylists from both Paris and Milan once more confirm Schlaepfer as one of the great specialists for such luxuriously extravagant items as smock embroidery on Vicuna, all furry, and as soft as silk, as well as for such classical, but constantly updated, techniques as guipure. Embroidered stripes of double-face wool fringes, tiny matt gold nailheads applied on jersey, jewellery on interesting backgrounds like rumpled velvet, stretch tulle or thickly quilted silk taffeta, plaited silk and satin ribbons, with designs on tulle playing imaginatively with the name of Coco Chanel, extend the concept of embroidery in all directions. "Scroll" Tiffany sequins, which like clasps of the smallest tubular shapes, gather the material, and iridescent "hologram" sequins in many colours, all contribute to the totally new effects achieved.

Photos: Rudy Faccin Von Steidl, Milano

JAKOB SCHLAEPFER



FORSTER WILLI



VALENTINO



# FORSTER WILLI

PRÊT-À-PORTER AUTOMNE/HIVER 93/94

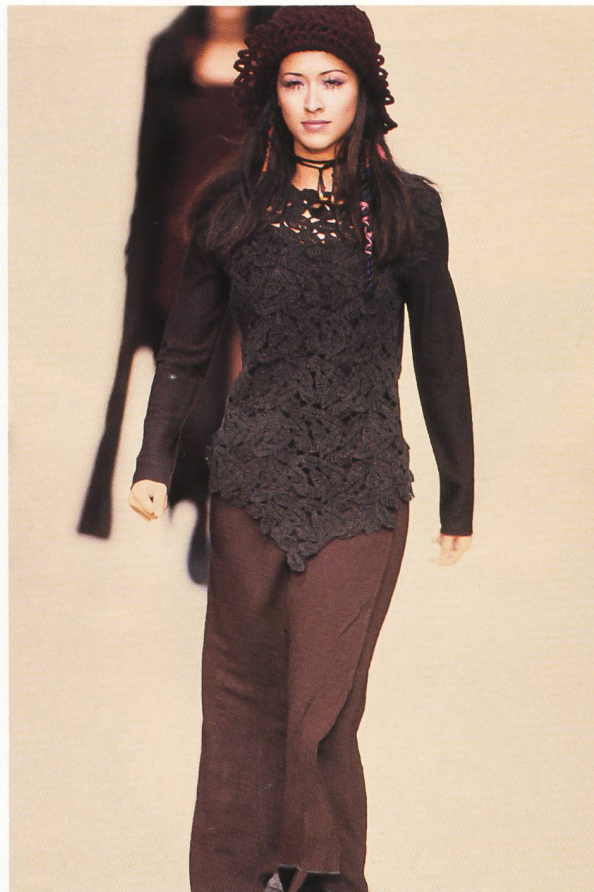


ARMANI





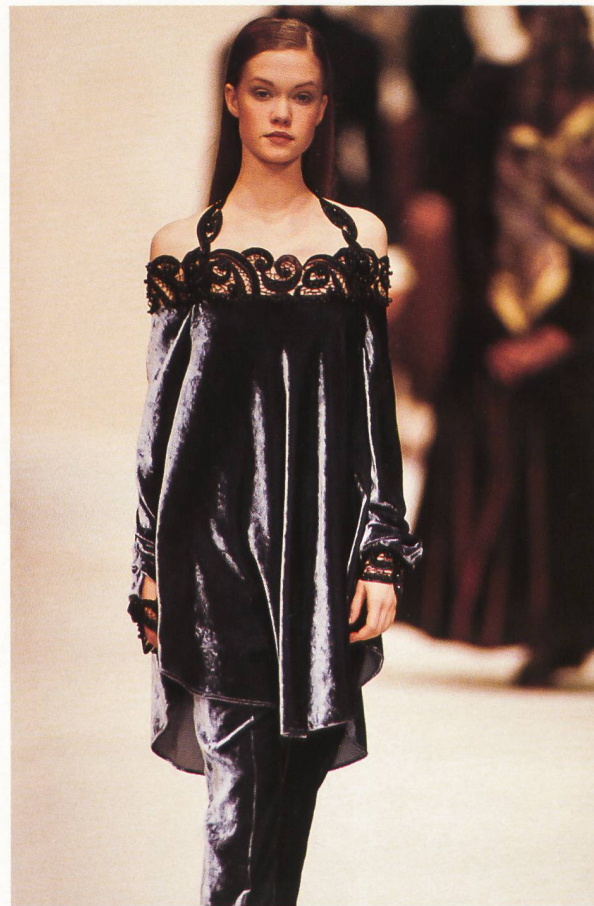
GIGLI



LEMPICKA



GIVENCHY



GIGLI



FORSTER WILLI

Les stylistes du Prêt-à-porter ont choisi ici en premier lieu des galons et bordures du plus bel effet, parfois très proches de l'artisanat: en relief, réalisés en fils de laine, agrémentés parfois de franges ou de pompons. Les dessins stricts géométriques et les motifs ornementaux ont pratiquement la même importance dans l'assortiment. Teinte préférée: le noir. Le goût des structures marquantes se manifeste par de la laine bouclée rebrodée all'over de fil bouclé. Charmante, la guipure en fils coupés à entrelacs imposants, luxueuse celle en noir ou ivoire, rehaussée de perles contrastantes et de strass.



LEMPICKA

The ready-to-wear stylists have opted above all for an effective use of braids and borders, which at times achieve a hand-crafted quality - particularly as they tend to be made of a rather plastic spun wool, and occasionally decorated with fringes or bobbles. Strikingly geometrical and ornamental patterns set each other off nicely. Black is clearly the preferred colour. The fashionable trend to a dominant structure is here recognizable in a woollen bouclé, embroidered all over with thick bouclé yarn. The effect of the corded guipure in richly entwined patterns is most delicate, with luxurious additions of black or ivory guipure, set with contrasting pearls and paste.



GIVENCHY

Photos: Chris Moore, Marcio Madeira



# ABRAHAM



## YVES SAINT LAURENT

COLLECTION RIVE GAUCHE

HIVER 93/94

Tissu hivernal de grande classe par excellence, voici la chenille dont diverses versions arrivent sur le marché: coloris unis, chaleureux et denses, côtelés plus ou moins marqués en noir/couleur, rayures plus ou moins larges ou encore imprimés, façonnés, décoratifs avec des motifs floraux noirs se détachant du fond chenille coloré. Des imprimés en crêpe de Chine et crêpe de Chine façonné apportent une note féerique dans le tableau, inspirés qu'ils sont de miniatures russes et souvent rehaussés d'un soupçon d'or. L'impression or souligne avec raffinement la tendance «reptile». Et la palette ainsi proposée est complétée par des soieries unies – georgette tout en délicatesse, mousseline, satin, crêpe, satin double-face luxueux jusqu'aux matelassés divers et généreux.

By far the most select of all winter fabrics, chenille is presented in a great variety of styles: in monochromes ranging from the warmest colours to the richest dark shades, in a variety of wide-ribbed corduroys alternating black with colours of all sorts, in the most striking of fancy stripes, but equally in chenille prints or in decoratively figured fabrics in which a black flower pattern stands out against the colourful chenille background. A fairy tale touch is added by prints of crêpe de Chine, as well as crêpe de Chine figured fabrics, which seem inspired by Russian miniatures, often with hints of gold. There are gold prints too, which give an unexpected touch of refinement to a trendy reptile look. Single coloured silks, from delicate georgette and muslin satin to crêpes and even luxurious double-face satin, complete the range, together with rich matelassés.

Photos: Claus Ohm, Paris







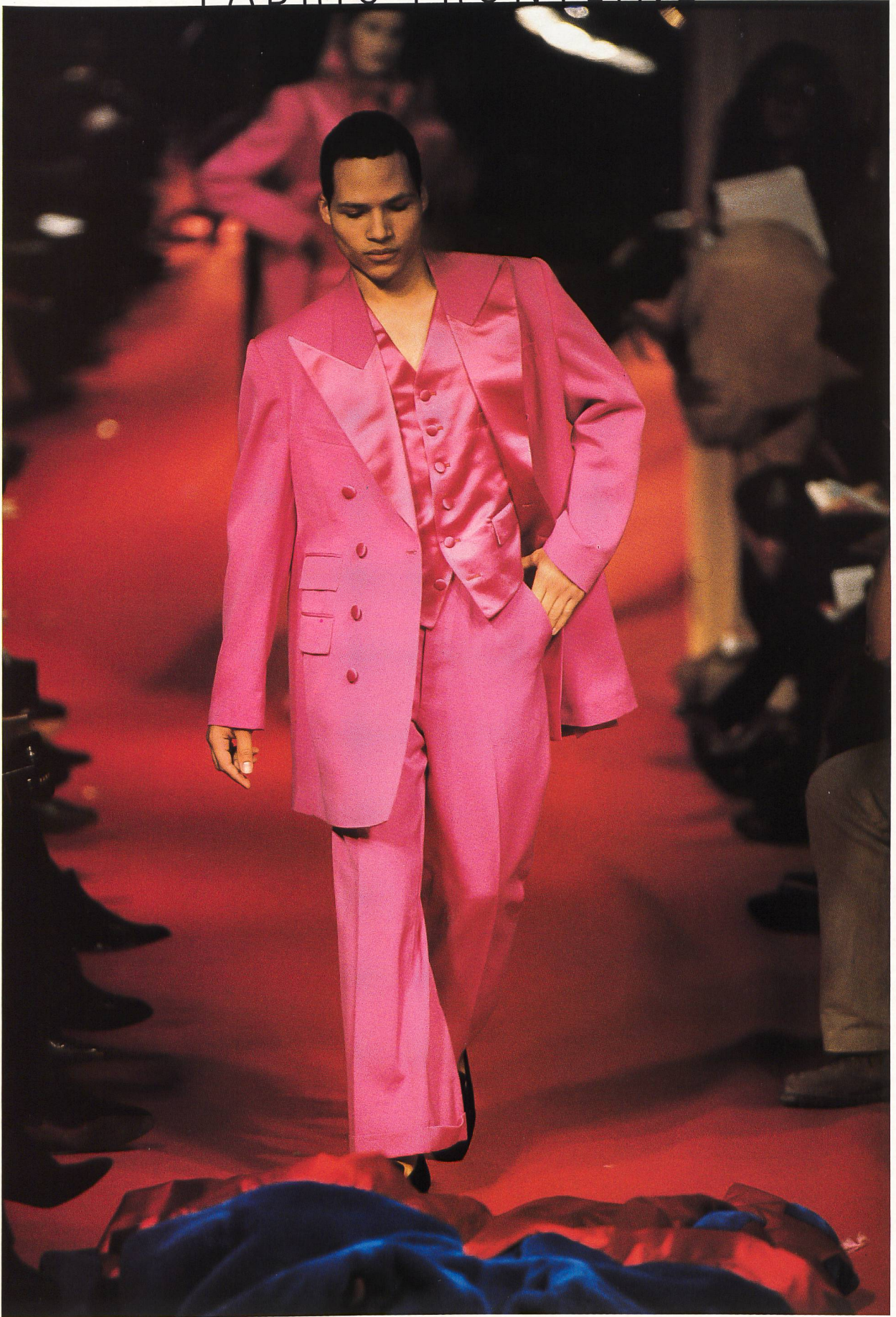
# FABRIC FRONTLINE



VIVIENNE WESTWOOD



# FABRIC FRONTLINE



VIVIENNE WESTWOOD



# FABRIC FRONTLINE



VIVIENNE WESTWOOD



# FABRIC FRONTLINE



VIVIENNE WESTWOOD



